EXPEDIÇÕES PELO MUNDO DA CULTURA

JAMES JOYCE

CRONOLOGIA

1882 **James Augustine Aloysius Joyce nasce no subúrbio de Rathgar em Dublin a 2 de fevereiro, filho de John Stanislaus Joyce e de Mary (May) Jane Murray, filha de um negociante de vinhos.** Primeiro de onze filhos nascidos vivos. John Stanislaus vem de família tradicional de Cork, mas tendo falhado como empresário no ramo de destilaria, vive da liquidação do patrimônio e de uma sinecura.

1884 Nasce Stanislaus Joyce, irmão mais próximo de James.

1888 Em primeiro de setembro, entra no jesuítico Clongowes Wood College, a mais famosa escola católica da Irlanda, a 30 km de Dublin.

1891 Morre o político nacionalista Charles Parnell (1846-1891) e John Dedalus perde a sinecura.
Deixa o colégio de elite em virtude das dificuldades financeiras do pai.

1893 Com ajuda dos contatos do pai, Joyce e Stanislaus entram como bolsistas no Belvedere College, escola diurna também jesuíta.

1894 James acompanha seu pai até Cork para vender o resto das propriedades hipotecadas.

1896 Com 14 anos, Joyce inicia sua vida sexual com uma prostituta.

1897 Ganha prêmio de bolsa de estudos (30 libras por ano). Gasta o dinheiro com extravagâncias para a família.

1898 Forma-se no secundário e entra no *University College* em Dublin para estudar filosofia e letras.

1900 Começa a escrever trabalhos de qualidade, sobretudo sobre Ibsen (*"Ibsen's New Drama"*).
Apresenta sua teoria estética, lendo o ensaio *"Drama and Life"* no dia 21 de janeiro para a Sociedade Literária e Histórica da UCD (*University College Dublin*).

1901 Publica primeiros trabalhos na imprensa. Envia carta laudatória em norueguês a Ibsen, um dos seus influenciadores.

1902 Forma-se em línguas modernas e parte para Paris com a desculpa de estudar medicina, mas na verdade para escapar do ambiente católico irlandês. Abandona o curso e, na capital francesa, lê sobretudo Ben Johnson e Aristóteles. Publica resenhas no *Daily Express* de Dublin.

(Até aqui vai a narrativa autobiográfica "Retrato do Artista Quando Jovem")

1903 Chamados nos momentos finais da agonia de May Joyce, James e Stanislaus recusam-se a ajoelhar ao lado do leito da mãe cancerosa e rezar. May morre de câncer no dia 13 de agosto, aos 44 anos. Joyce interessa-se por socialismo, anarquismo e Nietzsche.

1904 Dá aulas na escola Chifton para meninos. Em 10 de junho, conhece a camareira Nora Barnacle com quem, amasiado desde o dia 16 de junho, parte para Zurique, onde Joyce daria aulas de inglês na escola Berlitz. Vivem modestamente. Escreve *"Dubliners"* e um ensaio autobiográfico que seria a base do "*Portrait*".

(Estes dois últimos anos são descritos no "Ulisses")

1905 Sem aulas em Zurique, Joyce e Nora partem para Trieste, o maior porto do império austro-húngaro, onde James também não consegue vaga de professor da Escola Berlitz. Prosseguem para Pula, onde há aulas, mas são expulsos como todos os estrangeiros, quando é descoberta uma rede de espionagem italiana pelo governo austríaco. Mudam-se para Trieste, onde Joyce dá aulas de inglês a Ettore Schmitz, o futuro Italo Svevo. Em 27 de julho nasce Giorgio, primeiro filho do casal. A pedido de James, Stanislaus Joyce junta-se ao irmão em Trieste para também lecionar inglês.

1906 Mudam-se para Roma, porque em Trieste só havia lugar para um professor durante o verão (Stanislau fica). Joyce trabalha num banco, redigindo correspondência para o estrangeiro (mais de duzentas cartas diariamente). O editor Elkin Matthews publica o livro de poesia *"Chamber Music"*.

1907 De volta a Trieste, Joyce dá aulas particulares de inglês. Nasce Lucia, no dia 26 de julho, na enfermaria dos pobres.

1909 De volta à Irlanda, James Joyce estabelece com capital de empreendedores de Trieste o primeiro cinema de Dublin, o *Cinematographe Volta*, que iria à falência no ano seguinte.

1910 Retorna a Trieste com uma representação do *tweed* Donegal.

1912 Última viagem à Irlanda.

1913 Consegue emprego melhor como professor da Scuola Superiore di Commercio Revoltella.

1914 *"A Portrait of the Artist as a Young Man"* é publicado em capítulos, entre fevereiro e setembro pela revista *The Egoist*, então dirigida por Harriet Shaw Weaver. O editor Grant Richards publica a coletânea de contos *"Dubliners",* muito elogiada por Ezra Pound.
Começa a escrever o romance *"Ulysses"* e a peça *"Exiles"*, escrita em estilo ibseniano, que só seria montada em 1926.

1915 Muda-se com a família para Zurique, por causa da I Guerra Mundial.

1916 É publicado o *"Portrait"* em Nova Iorque, primeira edição do texto em livro.

1917 Faz a primeira operação para tratar de uma catarata. Harriet Shaw Weaver envia-lhe anonimamente 50 libras a cada três meses.

1918 A revista *Little Review* de Nova Iorque publica "*Ulysses*" em capítulos, entre março de 1918 e dezembro de 1920.

1919 A revista *The Egoist* publica *"Ulysses"* em cinco partes.
Joyce e família retornam a Trieste, mas Trieste havia perdido o ar cosmopolita.

1920 Mudam-se para Paris, sua residência mais ou menos definitiva.
A *Little Review* é processada por publicar *"Ulysses"*. Lucia começa a dar sinais de esquizofrenia.

1922 Em Paris, a livreira Sylvia Beach ("Shakespeare & Co") publica *"Ulysses"* em livro, com dinheiro dela mesma, de Ezra Pound, de Adrienne Monnier e de Valéry Larbaud. T.S.Eliot e Ernest Hemingway consideram a obra genial.

1923 Joyce começa a escrever *"Finnegans Wake"*.

1924 Sua doença oftalmológica (irite, conjuntivite aguda e glaucoma) piora muito.

1925 Começam a ser publicados fragmentos de *"Finnegans Wake"* no *Transition*, na *Transatlantic Review* e em outros, sob o título temporário de *"Work in Progress"*.

1930 James Joyce sofre mais uma cirurgia nos olhos e está quase sem visão.

1931 A família passa temporada em Londres. Joyce e Nora finalmente casam-se no dia 4 de junho. Voltam para Paris em setembro. O pai de Joyce morre no dia 28 de dezembro.

1932 Giorgio Joyce torna-se pai; Lucia Joyce é hospitalizada em Pornichet, onde é examinada por Carl Jung.

1933 Em Nova Iorque, a justiça decide que *"Ulysses"* não é pornográfico. No ano seguinte, a obra seria publicada nos Estados Unidos.

1938 Terminado o *"Work in Progress"*, que viria a ser *"Finnegans Wake"*, baseado numa história folclórica.
Samuel Beckett, seu secretário e ex-namorado de Lucia, é esfaqueado por mendigo na rua em Paris. Joyce paga todas as despesas.

1939 Publicado *"Finnegans Wake"* em Londres e Nova Iorque.
Joyce e Nora mudam-se para Saint-Gérand-le-Puy, na fronteira com a Suíça.

1941 **James Joyce morre a 13 de janeiro em Zurique, dois meses depois de retornar com Nora à Suíça**.
Está enterrado no cemitério Fluntern em Zurique. Nora morreria em 1951 e seria enterrada ali.

1967 Antônio Houaiss faz a primeira tradução brasileira de *"Ulisses"* para a Civilização Brasileira.

2005 Bernardina da Silveira Pinheiro faz a segunda tradução brasileira de *"Ulisses"* para a Objetiva.